

Verdi
Il Trovatore
Act III

(The Gipsy's Son.)
№ 16. "Or co' dadi, ma fra poco.,"
Chorus of Soldiers.

Scene. — The Camp. At the right the Count's tent, with a banner floating at the top, in token of command. In the distance the towers of Castellor.

Ноты с сайта - www.notarhiv.ru

Allegro. (♩ = 92.)

Tutti

Piano

Harff

The musical score is for a piano and harp. It begins with a 'Tutti' instruction. The piano part features a rhythmic accompaniment with chords and moving lines, while the harp part provides a melodic counterpoint. The score is written in G major and 2/4 time. The first system includes a 'Piano' marking and a 'Harff' marking. The second system includes a 'p' marking. The third system includes a 'cresc.' marking. The score ends with a final cadence.

A Party of Soldiers.

Chorus (Primi)

Or co' da-di, ma fra po-co gio-che rem ben al-tro
Now the dice in-vite our lei-sure, While in peace we are so -

mf *ff*

Another Party of Soldiers, brightening their armor.

Secondi

gio-co! Quest' ac-ciar, dal san-gue or ter-so, fia di
Journ-ing. Brief the sol-dier's hour of plea-sure, Blood will

mf *ff*

(A strong band of cross-bowmen crosses the back of the stage).

san-gue in-bre-ve a-sper-so!
dim this sword ere morn-ing.

p Corni and Trombe

Fag. & Tromboni

pp

Primi

Il soc-cor-so di-man-da-to!
Those are troops to re-in-force us!

Secondo.

Han i'a - spet - - to del va -
Then our res - - pite must be

Han i'a - spet - - to del va -
Then our res - - pite must be

All the Soldiers.

lor! Più l'as - sal - to ri - tar - da - to or non fia di Cas - tel -
o'er. With de - lay none shall as - perse us, Up, and van - quish Cas - tel -

lor! Più l'as - sal - to ri - tar - da - to or non fia di Cas - tel -
o'er. With de - lay none shall as - perse us, Up, and van - quish Cas - tel -

lor, più l'as - sal - to ri - tar - da - to or non fia di Cas - tel -
lor, With de - lay none shall as - perse us, Up, and van - quish Cas - tel -

lor, più l'as - sal - to ri - tar - da - to or non fia di Cas - tel -
lor, With de - lay none shall as - perse us, Up, and van - quish Cas - tel -

lor, no, no, non fia più, no, no, non fia
lor, Up, up, and a - way, up, up, and a -

lor, no, no, non fia più, no, no, non fia
lor, Up, up, and a - way, up, up, and a -

Ferrando.

Si, pro - di a - mi - ci, al dì no - vel - le è men - te del ca - pi -
 Yes, brave com - pa - nions, the Count commands us; with - out a - ny more de -

più.
way!

più.
way!

tan la rôcca in - ves - tir d'ogni par - te. Co - là pin - gue bot - ti - no cer - tez - za è rin - ve -
 lay, to storm Castel - lor, and to take it. Our soldiers will find boo - ty ex - ceed - ing all their

Ob. Cor. & Fag.

nir, più che spe - ran - za. Si vin - ca; e no - stro.
 hopes: Then go, and con - quer, be for - tune your guer - don.

All the Soldiers.**Moderato.**

Tu c'in - vi - tia dan - za!
 Lead us on to con - quer!

Tu c'in - vi - tia dan - za!
 Lead us on to con - quer!

Moderato. (♩ = 96.)

Allegro moderato maestoso.*grandioso*

Squill - li, e - cheg - gi la trom - ba guerrie - ra, chiami al - l'ar - mial - la pu - gna, al - l'as -
 Cla - rions blow - ing and bu - gles re - sounding, Call us forth - to the fight - and to
 Ferrando coi bassi.

Squill - li, e - cheg - gi la trom - ba guerrie - ra, chiami al - l'ar - mial - la pu - gna, al - l'as -
 Cla - rions blow - ing and bu - gles re - sounding, Call us forth - to the fight - and to

Allegro moderato maestoso. (♩ = 96)

Brass & Strings pizz.

sal - to, fi - a do - ma - ni la no - stra ban - die - ra di quei
 glo - ry, Yon - der are lau - rels and trea - sure a - bounding, Let us

sal - to, fi - a do - ma - ni la no - stra ban - die - ra di quei
 glo - ry, Yon - der are lau - rels and trea - sure a - bounding, Let us

mer - li pian - ta - ta sul - l'al - to. No, giam - mai non sor -
 win, and be fa - mous in sto - ry. On those ram - parts our

mer - li pian - ta - ta sul - l'al - to. No, giam - mai non sor -
 win, and be fa - mous in sto - ry. On those ram - parts our

ff *mf*

ri - se vit - to - ria di più lie - te spe - ran - ze fi - nor!
 flag - shall be wav - ing, Ere the dark - ness hath melt - ed to morn,

ri - se vit - to - ria di più lie - te spe - ran - ze fi - nor!
 flag - shall be wav - ing, Ere the dark - ness hath melt - ed to morn,

I - vi - lù - til ci a - spet - tae la glo - ria, i - vi o - pi - mi la pre - da e l'o -
 Grant, oh - For - tune, the boon - we are crav - ing, And with lau - rels our hel - mets a -

I - vi - lù - til ci a - spet - tae la glo - ria, i - vi o - pi - mi la pre - da e l'o -
 Grant, oh - For - tune, the boon - we are crav - ing, And with lau - rels our hel - mets a -

no - re, i - vi o - pi - mi la pre - da e l'o -
 dorn thou, Grant us, oh For - tune, oh For - tune, grant the -

no - re, i - vi o - pi - mi la pre - da e l'o -
 dorn thou, Grant us, oh For - tune, oh For - tune, grant the

Tutti
 nor! Squil - lie - cheg - gi la trom - ba guerrie - ra, chia - mial -
 boon! Cla - rions blow - ing and bu - gles re - sounding, Call us

nor! Squil - lie - cheg - gi la trom - ba guerrie - ra, chia - mial -
 boon! Cla - rions blow - ing and bu - gles re - sounding, Call us

l'ar - mi, al - la pu - gna, al - l'as - sal - to, fi - a do - ma - ni la
 forth - to the fight - and to glo - ry, You - der are lau - rels and

l'ar - mi, al - la pu - gna, al - l'as - sal - to, fi - a do - ma - ni la
 forth - to the fight - and to glo - ry, You - der are lau - rels and

no - stra ban - die - ra di quei mer - li pian - ta - ta sul l'al - - to.
treasure a-bounding, Let us win, and be fa - mous in sto - - ry.

no - stra ban - die - ra di quei mer - li pian - ta - ta sul l'al - - to.
treasure a-bounding, Let us win, and be fa - mous in sto - - ry. Vlns & Wood

No, — giammai non sor - ri - se vit - to - ria di più lie - te spe - ran - ze fi -
On — those ram - parts our flag shall be wav - ing, Ere the dark - ness hath melt - ed to

No, — giammai non sor - ri - se vit - to - ria di più lie - te spe - ran - ze fi -
On — those ram - parts our flag shall be wav - ing, Ere the dark - ness hath melt - ed to

nor!
morn. I - vi l'u - - til ci a spet - ta e la glo - ria, i - vi o -
Grant, oh For - tune, the boon we are craving, And with

nor!
morn. I - vi l'u - - til ci a spet - ta e la glo - ria, i - vi o -
Grant, oh For - tune, the boon we are craving, And with

pi - mi la pre - da e l'o - nor!
lau - rels our hel - mets a - dorn.

pi - mi la pre - da e l'o - nor!
lau - rels our hel - mets a - dorn.

I - vi l'u -
For - tune, grant

I - vi l'u -
For - tune, grant

Tromboni & Bassi

til cia-spet - ta e la glo - ria, i - vio - pi - mi la pre - da e l'o -
us the boon that we are crav - ing, And with lau - rels our hel - mets a -

nor, i - vio - pi - mi la pre - da, la pre - da e l'o - nor,
dorn, and with lau - rels, with lau - rels our hel - mets a - dorn.

nor, l'o - nor,
a - dorn.

i - vi - lu - til cia - spet - ta e la glo - ria, i - vio - pi -
For - tune, grant us the boon that we are crav - ing, And with lau -

i - vi - lu - til cia - spet - ta e la glo - ria, i - vio - pi -
For - tune, grant us the boon that we are crav - ing, And with lau -

mi la pre - da e l'o - nor, i - vio - pi - mi la pre - da, la pre - da e l'o -
rels our hel - mets a - dorn, and with lau - rels, with lau - rels our hel - mets a -

mi la pre - da e l'o - nor, l'o -
rels our hel - mets a - dorn, a -

Harp

nor, i - vi - o - pi - mi la pre - da, la pre - da e l'o -
 dorn, and with lau - rels, with lau - rels our hel - mets a -

8

nor, ah sì, la pre - da e l'o - nor, ah sì, la pre - da e l'o -
 dorn, Oh For - tune, For - tune, grant the boon, Oh For - tune, For - tune, grant the

8

(going off)

nor! No, giam - mai non sor -
 boon. On those ram - parts our

nor! No, giam - mai non sor -
 boon. On those ram - parts our

Vlins, Fl. & Cl.

8

ppp staccate

Cor. & Bassi

ppp

ri - se vit - to - ria di più lie - te spe - ran - ze fi - nor!
 flags shall be waving, Ere the dark - ness hath melt - ed to morn.

8

ri - se vit - to - ria di più lie - te spe - ran - ze fi - nor!
 flags shall be waving, Ere the dark - ness hath melt - ed to morn.

I - Grant, - vi - l'u - - til ci a - spet - ta e la glo - ria, i - vi o -
oh - For - - tune, the boon - we are crav - ing, And with

Bassi pizz.

pi - mi la pre - da e l'o - nor, la
lau - rels our hel - mets a - dorn. Oh

Vlms

ppp Tromba

pre - da e l'o - nor, la pre - da e l'o -
grant us the boon, oh grant us the

Str.

(they disperse)

nor!
boon!

No 17. "Giorni poveri vivea.,

Recitative and Trio.

The Count issues from his tent, with an ireful glance at Castellor.

Count.

In braccio al mio ri-val! Que-sto pen-sie-ro co-me per-se-cu-tor
With-in my ri-val's arms! Oh thought of torment! 'Tis a de-mon e'er pur-

Piano.

Strings

de-mo-ne, o-vun-que m'in-se-gue. In braccio al mio ri-val! Ma
su-ing me, 'tis rage and dis-traction. With-in my ri-val's arms! But

cor-ro, sur-tappe-na l'au-ro-ra, io cor-ro a se-pa-rar-vi.
vengeance I will yet take up-on him, my love I'll ne'er re-lin-quish.

dolce

Oh, Le-o-no-ra!
Oh, Le-o-no-ra!

(Enter Ferrando) (a confused noise is heard.)

Allegro agitato. ($\text{♩} = 93$)

Strings

Che
What

Ferrando.

fu? D'ap-presso al cam-po s'ag-gi-ra-va u-na zin-ga-ra: Sor-
sounds? A-bout the camp the sol-diers spied a wand'ring Gip-sy, Her

pre - sa da' nostre splo - ra - to - ri, si vol - se in fu - ga; es - si a ra - gion te -
looks and her manner seem'd sus - picious; she tried to e - lude them; they took her for a -

men - do u - na spi - a - nel - la tri - sta, l'in - se - guir. Fu rag - giun - ta? È
spy sent by the en - e - my to watch us, and she's here. As a pris'ner? A

- rando. Count. Ferrando.
pre - sa. Vi - sta l'hai tu? No. Del - la scorta il con - dot - tier m'ap - pre - se l'e -
pris'ner. By thy com - mand? No; 'tis the cap - tain of the guard who sends her for

(the noise draws near) Count.
ven - to. Ec - co - la.
judgment. There she comes!

Uchorus.
In - nan - zi, o
Come on, thou

Allegro.
In - nan - zi, o
Come on, thou

Azucena. (her hands bound, is dragged on by Guards.)

A - i - ta! Mi la -
 Have mer - cy! oh, re -
 stre - ga, in - nan - zi! In - nan - zi!
 sor - c'ress, come for - ward! Come for - ward!
 stre - ga, in - nan - zi! In - nan - zi!
 sor - c'ress, come for - ward! Come for - ward!

cresc.

scia - te! Ah, fu - ri - bon - - di! Che mal fe -
 lease me! Ah, cru - el mon - - sters! What have I
 in - nan - zi!
 come for - ward!
 in - nan - zi!
 come for - ward!

f

Count. (Azucena is led before the Count.)

c'i - o? S'appres - si A me ri - spon - di, e tre - mal dal men - tir!
 done ye? Release her. Reply, I charge thee, on pe - ril of thy life!

b2

Count. *Adagio.* (♩ = 58.)

Azucena. Chie - di. O - ve vai? Nol so. Che? D'u - na zinga - ra è co -
 Ask me. Where's thy home? Not here. Where? 'Tis the custom of the

pp

stu - me mo-ver sen - za di - se - gna il pas-so va - ga -
Gip - sy to be roam - ing for ev - er, in ev - 'ry clime a

bon - do, ed è suo tet-to il ciel, sua pa - tria il
stran - ger, the can-o - py of heav'n his tent and his

Count. **Azucena.**

mon - do. E vie - ni? Da Bi - sca - glia, o - ve fi -
home - stead. Whence art thou? I'm from Bis - cay. There, till of

Count.

no - ra le ste - ri - li mon - ta - gne eb - bia ri - cet - to. (Da Bi -
late, 'mid its bare and lone - ly mountains, we have a - bid - ed. (She's from

Allegro. Ferrando.

scaglia!)(Che in te - sil — oh! — qual so - spet-to!)
Biscay!) (Oh, wonder! fear - ful sus - pic-ion!)

Andante mosso. (♩ = 120.)

Azucena. *con espressione.* >

Gior - ni po - ve - ri vi - ve - a, pur con - ten - ta
 There my days ob - scurely glided, Naught to cheer me,

p

del mio sta - to, so - la spe - me un figlio a - ve - - a. Mi la -
 naught to grieve me, Heav'n to me a son con - fid - - ed, Him I -

Cl & Fag.

scio! m'ob-bli - a l'in - gra - to! Io, de - ser - - ta, va - do er - ran - -
 lov'd! oh, why did he leave me! My de - spair, lone and for - sak -

Fl.
marc.

do, di quel fi - - glio ri - cer - can - do, di quel fi - glio che al mio
 en, Sought the road my son had tak - en. Him I seek wher - e'er I

co - - re pe - ne - or - ri - bi - li co - sto! Qual per
 wan - der, But for him this life I prize. Oh, in

es - so pro - vo - a - mo - re, qual per es - so pro - vo - a - mo - re,
 peace let me go yon - der, Oh a moth - er's plead - ing Oh, a

Fl.
 Cl.
pp

Ferrando. **Count.**
 ma - dre in ter - ra non pro - vò! (Il suo vol.to!) Di, tra -
 moth - er's plead - ing do not de - spise. (Those the features!) Say, how

Vln.
 Corni.

Azucena.
 e - sti lun - ga e - ta - de fra quei mon - ti? Lun - ga, sì.
 long among the mountains hast thou wan - der'd? All my days.

Fl.

Count.
 Rammen - te - re - sti un fan - ciul, pro - le di
 Dost thou re - member, there - a - bouts, that a young

Vln.
 Corni.

Count.
 con - ti, in - vo - la - to al suo ca - stel - lo, son tre lu - stri, e
 in - fant, fifteen years a - go, was sto - len from a no - ble, and

Vln.
 Corni.

Azucena.

E tu — par — la — sei?
Art thou — can'st thou be?

trat — to qui-vi?
car — ried thither?

Fra — tel — lo del ra —
That in — fant was my

(Ah!)
(Ah!)**Ferrando** (noting Azucena's fright.)**Count.**pi — to.
broth — er.(Sil!)
(Yes.)Neu — di — vi
Say, know'st thou

Vin.

*allarg.**a tempo*I — o! no! Con — ce — di che del fi — glio l'ormejo
Know it? I? The tale concerns not me. Good sir, dis —**Ferrando.**mai no — vel — lo?
not the sto — ry?Resta, —
Stay, and**Allegro.**sco — pra.
miss me.(Ohi — me!)
(A — las!)ni — qua!
an — swer.Tu
Be —Fl.
Cl.ve — di
hold thechi
wc —l'in — fa —
man vileme, or —
who**Allegro.** (♩ = 88.)

Count. **Ferrando.**

ri - bil o - pra com - met - te - al! Fi - ni - sci - È
that foul crime - hath per - pe - trat - ed! This wom-an? This

Vln.

Azucena (aside to Ferrando.) **Ferrando** (aloud.)

des - sa! Ta - cil! È des - sa che il bam - bi -
sor - cress! Si - lence! This witch it was who burnt

cresc.

Count. **Azucena.**

no ar - se! Ah! per - fi - da! Ei men -
thy broth - er! Ah! mur - de - ress! He says

Chorus.

El - la stes - sa!
She's a mur - d'ress!

Tutti. **Strings.**

El - la stes - sa!
She's a mur - d'ress!

Count. **Azucena.** **Count.**

ti - sce! Al tuo de - sti - no or non fug - gi! Deh! Quei
falsely! Thy crime this in - stant shall be punish'd! Oh! Bind

(The guards obey.)

Azucena.

no - di più strin - ge - te! Oh Di - o, oh Di - o!
 fast - er yet her fet - ters! Oh heav - en, have mer - cy!

Wood & Strings.

con disperazione

E tu non vie - ni, o Man - ri - co, o fi - glio
 Where art thou, oh my son Man - ri - co? Oh re -

Ur - la pur!
 Howl, thou witch!

Ur - la pur!
 Howl, thou witch!

Strings only.

p colla parte

mi - o? non soc - cor - ri al - l'in - fe - li - ce ma - dre tu - a? Count.
 lease me from these ty - rants! Aid thy most un - hap - py moth - er!

Di Man -
 She the

Corn.
pp sciolte

ri - co ge - ni - tri - ce! Oh sor - tel in mio po -
 moth - er of Man - ri - co? And fast with - in my

Ferrando.

Tre - ma!
 Trem - ble!

Azucena.

ter! pow'r? Oh sor - - - te! Ah! Deh! Ah! Oh!

tre - ma, trem - ble, tre - - - ma! ble!

Tutti.

Allegro. ($\text{♩} = 88$)

ral - len - ta - te, o bar - ba - ri, le a - cer - ber mie ri - tor - te - Que - ty - rants, loose these cru - el bonds, Ye drive me to dis - trac - tion, Let

Wood.

Corni & Strings.

sto cru - del mar - ti - rio e pro - lun - ga - ta mor - te! D'i - sto death at once re - lease me, But spare me this pro - trac - tion. Thou

ni - quo ge - ni - to - re em - pio fi - gli uol - - peg - gio - re, im - pious son of cru - el sire, I here de - fy - thee,

Fag.

declamato ppp

tre-ma! vè Dio pei mi - se - ri, vè Dio pei mi - se - ri, tre-ma!
Tremble, there is a pit - ying God, His wrath on thee shall fall, tremble!

Cl. Ob. & Fag.

ppp

tre - - ma! vè Di - o, e Dio — ti pu - ni - rà!
there — is a pit - ying God, His wrath — on thee shall fall!

Count.

Tua prole, o tur-pe
This Gip-sy is the

Vln.

p

Count.

zin - ga - ra, co - lui, quel tra - di - to - re? Po-trò, — po -
moth - er of that in - fa - mous se - du - cer? Oh joy, — thro'

Ferrando.

In - fa - me pi - ra sor - ge - re, ah sì, ve -
Thou im - pious witch, at last thou'rt known! Soon will the

mp

Chorus.

In - fa - me pi - ra sor - ge - re, ah sì, ve -
Thou im - pious witch, at last thou'rt known! Soon will the

pp

pp

pp

trò, po - trò col tuo sup - pli ven - zio
her, thro' her I shall have - geance,

drai, ve - drai tra po co, ve - drai, ve - drai tra
fun - 'ral - pile be light - ed, Soon will the pile be

drai, ve - drai tra po co, ve - drai, ve - drai tra
fun - 'ral - pile be light - ed, Soon will the pile be

fe - rir-lo in mez-zo al cor! Gio - ja min-non-da il pet - to, cui no,
None shall her chains un - loose, the murd'ress of my broth - er now at

po co, nè so - lo
light - ed, And great - er

po co, nè so - lo
light - ed, And great - er

non e - spri - me il det - tol ah me-co il fra - ter - no, fra - ter - no
last is known, none oth - er but thou art guil - ty! be-ware, thou

tuo sup - pli - a - zio, nè so - lo tuo sup - pli -
tor - ments yet a - wait Thy soul with crime be - night -

tuo sup - pli - a - zio, nè so - lo tuo sup - pli -
tor - ments yet a - wait Thy soul with crime be - night -

Azucena.

Deh!
Oh,ce - ne - re
sor - ce - ress,pie - na ven - det - ta a -
On thee my ven - geance shallzio sa - rà ter - re - no fo -
ed, thy soul with crime be - nightzio sa - rà ter - re - no fo -
ed, thy soul with crime be - nightzio sa - rà ter - re - no fo -
ed, thy soul with crime be - nightral - len - ta - te, o bar - ba - ri, lea -
ty - rants, loose these cru - el bonds, Yevra! Tua pro - le, o tur - pe zin - ga - ra,
fall! This Gip - sy is the moth - er ofco!
ed!Le vam - pe del - l'in -
To ev - er - last - ingco!
ed!co!
ed!

Fl. Ob. Cl.

Vlins. & Cello pizz.

cer - - be mie ri - tor - - te! Que - sto cru - del sup -
drive - - me to dis - trac - tion, Let death at once re -

co - lui, quel se - dut -
that in - famous se -

fer - no.
burn-ing,

Le vampe del-l'in - fer - no, le vampe del-l'in - fer - no
To ev - er - last - ing burn-ing, to ev - er - last - ing burn-ing,

Le vampe del-l'in - fer - no, le vampe del-l'in - fer - no
To ev - er - last - ing burn-ing, to ev - er - last - ing burn-ing,

pli - - zio e pro - lun - ga - ta
lease - - me, But spare me this pro -

to - re?
du - cer.

a te fian ro - goe - ter - no!
From whence there's no re - turn - ing!

a te fian ro - goe -
From whence there's no re -

a te fian ro - goe -
From whence there's no re -

Нар

mor trac - te! Di - ni - quo ge - ni -
trac - tion! Thou im pious son of

Me-co il fra - ter - no ce - ne - re,
The mur - dress of my broth - er!

I - vi pe - na - reed
The de - mons of in -

ter - no!
turn - ing!

ter - no!
turn - ing!

to - reem - pio fi - gliuol
cru - el sire, I here peg - de -

ar - de - re,
fer - nal wrath

I - vi pe - na - reed ar - de - re, i - vi pe - na - reed
The de - mons of in - fer - nal wrath, the de - mons of in -

I - vi pe - na - reed ar - de - re, i - vi pe - na - reed
The de - mons of in - fer - nal wrath, the de - mons of in -

gio - re, tre - ma! vè Dio
fy thee, Trem - ble, there is
pei a

pie - na ven - det - ta a - vrà, ven - det - ta a -
Be - ware, thou sor - cress vile, Through thee, through

Ferrando.
lal - ma do - vrà,
to end - less fire,

ar - de - re,
fer - nal wrath

ar - de - re,
fer - nal wrath

Fl. Ob. Cl. Fag.
ppp

mi - se - ri, vè Dio
pit - ying God, His wrath
pei mi - - se - shall

vrà, ven - det - ta a - vrà, ven - det - ta a -
thee I'll be re - veng'd, re - veng'd on

lal - ma do - vrà, lal - ma do - vrà,
to end - less fire thy spir - it call,

ri, tre - ma! tre - - - ma! vè
fall, trem - ble, there is a

vrà! me - co il fra - ter - no
him! Yes, now 'tis known, it is

i - vi pe - nar, pe - nar ed ar - de - re l'a - ni - ma tua do -
The de - mons of in - fer - nal wrath To end - less fire thy spir - it

pe - nar do -
Thy spir - it

pe - nar do -
Thy spir - it

Di - o, Dio ti pu - ni - on thee shall
pit - ying God, His wrath

ce - ne - re pie - na ven - det - ta a - vrà, sì, sì, pie - na ven - det - ta a -
known thou'rt guil - ty, sor - cer - ess, be - ware, thou'rt guil - ty, sor - cer - ess, be -

vrà, i - vi pe - nar, pe - nar ed ar - de - re l'a - ni - ma tua do -
call, the de - mons of in - fer - nal wrath to end - less fire thy spir - it

vrà, i - vi pe - nar, pe - nar ed ar - de - re l'a - ni - ma tua do -
call, the de - mons of in - fer - nal wrath to end - less fire thy spir - it

vrà, i - vi pe - nar, pe - nar ed ar - de - re l'a - ni - ma tua do -
call, the de - mons of in - fer - nal wrath to end - less fire thy spir - it

rà, ah sì, ah sì, vè Dio pei mi-se-ri, e
 fall, ah, yes, ah, yes, there is a pit-ying God, and
 vrà, pie - na ven-det - ta a - vrà, pie - na ven-det - ta a -
 ware, ah, now be-ware, yes, be - ware, thou'rt guilt-y, sor - cress, be-
 vrà, i - vi pe-nar, pe - nar ed ar - de - re là - ni - ma tua do -
 call, to end-less fire thy spir - it call, to end-less fire thy spir - it
 vrà, do - - vrà, do - - vrà, pe - nar là - ni - ma tua do -
 call, ah, yes, ah, yes, to end-less fire thy spir - it
 vrà, i - vi pe-nar, pe - nar ed ar - de - re là - ni - ma tua do -
 call, to end-less fire thy spir - it call, to end-less fire thy spir - it

8 Tutti

Di - o ti pu - ni - rà, ah sì, ah
 His wrath on thee shall fall, shall fall, shall

vrà, pie - na ven - detta a - vrà, pie - na ven-det - ta a -
 ware, thou sor-cer - ess, be - ware, ah, now be-ware, yes, be -
 vrà, là - ni - ma tua do - vrà, i - vi pe-nar, pe - nar ed
 call, thy im-pious spir - it call, to end-less fire thy spir - it
 vrà, là - ni - ma tua do - vrà, do - - vrà, do - -
 call, thy im-pious spir - it call, ah, yes, ah,
 vrà, là - ni - ma tua do - vrà, i - vi pe-nar, pe - nar ed
 call, thy im-pious spir - it call, to end-less fire thy spir - it

sì, vè Dio pei mi - se - ri, e Di - o ti pu - ni -
 fall, there is a pit - ying God, and His wrath on thee shall

vrà, pie - na ven - det - ta a - vrà, pie - na ven - det - ta a -
 ware, thou guilt - y sor - c'ess, be - ware, thou sor - cer - ess, be -

ar - de - re l'a - ni - ma tuo do - vrà, l'a - ni - ma tua do -
 call, to end - less fire thy spir - it call, thy im - pious spir - it

vrà, pe - nar l'a - ni - ma tua do - vrà, l'a - ni - ma tua do -
 yes, to end - less fire thy spir - it call, thy im - pious spir - it

ar - de - re l'a - ni - ma tua do - vrà, l'a - ni - ma tua do -
 call, to end - less fire thy spir - it call, thy im - pious spir - it

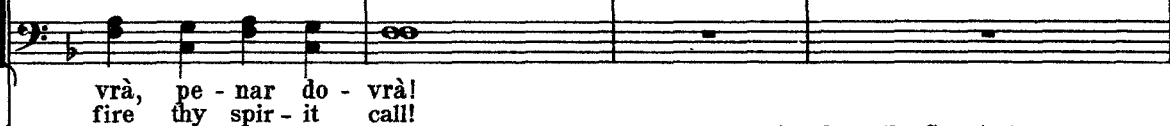
ff
 rà, sì, — pu - ni - rà, ti — pu - ni - rà, ti pu - ni -
 fall, His — wrath shall — fall, His — wrath shall — fall, ah, yes, His

vrà, pie - na ven - det - ta a - vrà, pie - na ven - det - ta a - vrà, ven - det - ta a -
 ware, thou sor - cer - ess, be - ware, thou sor - cer - ess, be - ware, thou guilty

vrà, pe - nar, pe - nar do - vrà, pe - nar, pe - nar do - vrà, pe - nar do -
 call, thy im - pious spir - it call, thy im - pious spir - it call, to end - less

vrà, pe - nar do - vrà, pe - nar do - vrà, pe - nar do -
 call, thy spir - it call, thy spir - it call, to end - less

vrà, pe - nar do - vrà, pe - nar do - vrà, pe - nar do -
 call, thy spir - it call, thy spir - it call, to end - less



At a sign from the Count, Azucena is led



off by the Guards, while he enters his tent, followed by Ferrando.



Nº 18. "Ah sì, ben mio.,,"

Recitative and Air.

A hall adjacent to the chapel in Castellor; a balcony at the back.

Allegro assai vivo (♩ = 88.)

Piano.

Strings. *f**pp*

The piano introduction consists of two staves. The right staff features a melodic line with eighth and sixteenth notes, while the left staff provides a harmonic accompaniment with similar rhythmic patterns. The tempo is marked 'Allegro assai vivo' with a quarter note equal to 88 beats per minute.

*Allegro. Leonora.**Manrico.*

Qua - le d'ar - mi fra - gor po - o'an - zi in - te - si? Al - toè il pe -
 Doth the clam - or of war e'en here pur - sue us? Dan - ger sur -

ri - gliò! — Va - no dis - si - mu - lar - lo fo - ra! Al - la no - vel - la au -
 rounds us, — vain - ly I would conceal it from thee! Day - light will see the

*Leonora.**Manrico.*

ro - ra - ss - sa - li - ti sa - re - mo. Ahimè! che di - ci? Ma de' no - stri ne -
 foe at our gates, to re - take them. A - las, what tur - moil! Fear thou not, for our

mi - cia - vrem vit - to - ria — Pa - ri - ab - bia - mo al lo - ro ar - dir, bran - do e co -
troops will be vic - to - rious, they are brave and full of zeal, and I shall

(to Ruiz.)

rag - gio. Tu va — le bel - li - che o - pre, nell'as - sen - za mia bre - ve, a te com -
lead them. Go thou, prepare the soldiers for a stormy en - counter. Let all be

(Exit Ruiz.)

met - to. Chenul - la manchi! Leonora.
read - y. I soon shall fol - low. Dì qual te - tra
Oh what gloomy

Adagio.

Basso.

pp

Manrico. *dolce*

lu - ce — il nostro imen ri - splende! Il presa - gio fu - ne - sto, deh! sperdi o
pre - sage — onour es - pou - sal darkens! Cast away thoughts of sorrow, oh, my be -

pp

Lento.

Leonora. Manrico.

ca - - ra! E il pos - so? A - mor, su - bli - me a - mo - re, in ta - le i -
lov'd — one! How can I? The love - that hath u - nit - ed our hearts for

pp

Adagio.

stante ti fa-vel-li al co-re.
ev-er, shall sustain and in-spire us.

col canto

a tempo

p

rall.

Adagio. (♩ = 50.) Manrico. cantabile con espress.

Ah sì, ben mio; col-l'es - se - re io
Oh come, let links e - ter - nal bind the

Strings

tuo, tu mia con-sor - te, a - vrò più fal-main-
vows we fond - ly plight - ed, My soul is strong to

Viole.

tre - pi - dail brac - - cio a - vrò più for - te. Ma
dare ev - 'ry foe, with thee u - nit - ed; And

Wood.

dolore

pur, se nel - la pa - gi-na de' miei de-sti - ni è
if upon the scroll of fate Cor. My name hath been re-

scrit - to, oh'io re - sti fra le vit - ti-me, dal
 cord - ed, As one of those who fall to-day, 'Twas

CL

Fag.

fer - ro - stil - tra - fit - to, ch'io re-sti fra le
 thy dear fate I guard - ed: Ah yes, if I must

con forza

vit - ti-me, dal fer-ro-stil-tra - fit - to, fra que - glie-stre-mia-
 fall to day, 'twasthy dear fate I guard - ed. My dy - ing breath shall

dim.

ne - li-ti a te il pen-sier ver - rà, ver-ra, e
 fly to thee, And hear my fond and last farewell, Be-

CL

so - - lo in ciel pre - ce - der - ti la mor-tea me par - -
 yond the sky I wait for - thee, While thou on earth dost —

dim. dol.

Ob. Cl. & Cello.

Cor. & Fag.

rà; fra que - - gli estre-mia - ne - li-ti a
 dwell; My dy - - ing breath shall fly — to thee, And

Cl.

te il pensier ver - rà, ver-rà, e so - - lo in ciel pre -
 bear my fond and last farewell, Be - yond the sky I

ce - der - ti la mor-tea me par - rà, la mor-tea
 wait for thee, While thou on earth dost — dwell, Be-yond the

dim.

me, a me par-rà, e so-lo in ciel, — e so-lo in ciel prece - der-ti
sky I wait for thee, beyond the sky, — beyond the sky I wait — for thee,

la morte a me — par-rà, la morte a me par-rà!
While thou on earth — dost dwell, while thou on earth dost dwell.

Allegro. (♩ = 80.)

Leonora.

p

L'on - da de' suo - ni
The temple's mys - tic

Organ in the adjacent chapel.

pp

mis-ti - ci pu - ra di-scen-da al cor, al cor!
har-mo-ny Doth summon us be - fore the shrine,

Manrico.

L'on - da de' suo - ni mis-ti - ci pu - ra di-scen-da al
The temple's mys-tic har-mo-ny Summons us to the

legg.

vie-ni, ci schiu - de il tem - pio gio - je di ca - sto a -
 Oh come, re - new thy plight - ed vow, And for ev - er be

cor! ci schiu - de il tem - pio gio - je di ca - sto a -
 shrine, Re - new thy plight - ed vow, And for ev - er be

mor! Vie - ni, ci schiu - de il tem - pio gio - je di ca - sto a -
 mine, Oh come, re - new thy plight - ed vow, and for ev - er be

mor! ci schiu - de il tem - pio gio - je di ca - sto a -
 mine! re - new thy plight - ed vow, and for ev - er be

mor, ah! gio - je di ca - sto a - mor, ah! gio - je di ca - sto a -
 mine, Ah! yes, be for ev - er mine, Ah! yes, be for ev - er

mor, ah! gio - je di ca - sto a - mor, ah! gio - je di ca - sto a -
 mine, Ah! yes, be for ev - er mine, Ah! yes, be for ev - er.

pp mor, di ca - sto a - mor, di ca - sto a mor, di ca - sto a - mor!
 mine, for ev - er mine, for ev - er mine, for ev - er mine! (Ruiz enters)

pp mor, di ca - sto a - mor, di ca - sto a - mor, di ca - sto a - mor!
 mine, for ev - er mine, for ev - er mine, for ev - er mine!

Vln. & Viole.
Orchestra
Più vivo. (♩ = 88)

in haste)

Ruiz.

Manrico.

Ruiz.

Man - ri - co? Che?
 Man - ri - co! What?

La zin - ga - ra,
 The Gip - sy see,

p Bassi, Fag. & Cl.

Manrico.

Oh Di - o!
 Oh heav - en!

vie - ni, tra' oep - pi mi - ra... Per man de'
 cap - tive, in chains they lead her, to die a

Manrico Clean-

bar - ba-ri ac - ce - saè già la pi - ra... Oh
 cru - el death, the fun' - ral pile is light - ed. Oh,

Tutti

ff

ing against the balcony)

ciel' mie membra o - scil - la - no -
 heav'n! I am of strength be - rest -

Nu - be mi co - pre il
 Faint - ness of death hath

Ob. Cl.

p Fag.*ff*

Leonora. **Manrico.**

ci - glio! Tu fre - mi! E il deg - gio!
 seiz'd me! Thou't trem - bling! That Gip - sy—

Viole sustain

Leonora. **Manrico.**

Sap - pi - lo, io son — Chi mai? suo fi -
 didst thou know! she is — Oh say! my moth—

Ob. C1 Fag.

Leonora.

Ah!
 Ah!

glio!
 er!

Ah! vi - li! il rio spet - ta - co - lo
 Ye wretches! I fly to pun-ish ye,

ff Tutti. *Strings, Viole sustain.* *p*

qua - si il re - spir min - vo - la! Ra - du - naj no - str! af - fret - ta - ti, Ru -
 When I can col - lect my sens - es! my faith - ful Ru - iz, call out an arm - ed

Con & Fag.

(Exit Ruiz in haste)

iz! va, va, tor-na, vo-la!
band, fly, fly, has-ten, has-ten!

*cresc. sempre**Tutti**ff**Allegro. (♩ = 100)*

Di quel-la
Trem-ble, ye

4 Corni, Viola & 2nd Violin

Fag. & Basso pizz.

pi-ra l'or-ren-do fo-co tut-te le
ty-rants, I will chas-tise ye, My flam-ing

Wood.

1st Vln.

fi-bre m'ar-se, av-vam-pò! Em-pí, spe-
bea-con ye have up-raised! Yes, by that

Harp

con tutta forza

gne - te - la, o ch'io fra po - co col san - gue
 burn - ing pile My wrath de - fies — ye, Your blood I'll

vo - stro la spe - gne - rò! E - ra già
 scat - ter where it hath blaz'd! She was my

fi - glio pri - ma da - mar - ti, non può fre -
 moth - er ere I a - dor'd thee, I'll not de -

nar - mi il tuo mar - tir... Ma - dre in - fe -
 sert — her, though my heart break. Fare - well, be -

li - ce, cor - ro a sal - var - ti, o te - co al -
 lov'd one, I, who im - plor'd thee, My wretch - ed

Tromba.

Più vivo.

me - no cor-ro a mò - rir, o te - coal-men cor-ro a mo-
moth - er can - not for - sake, My moth - er I can - not for-

rir, o te - coal-men, 6 te - - - co a mo -
sake, my moth - er I can - not - - - for -

Leonora.

rir! Non reg-goa col - pi tan-to fu - ne - sti... Oh quan-to
sake! Oh my be - lov - ed, and must thou leave me, Oh would in

Vln.

me - glio sa-ria mo - rir! Oh quan-to me - - glio sa-
death that I might a - wake! Oh would in death that I

ria might mo - rir!
a - wake!

Allegro. (♩ = 100)

Manrico.

Di quel - la pi - ra l'or - ren - do
Trem - ble, ye ty - rants, I will chas -

fo - co tut - te le fi - bre m'ar - se, av - vam -
tise — ye, My flam - ing bea - con ye — have up -

pò!... Em - pi, spe - gne - te - la, o chio fra
rais'd. Yes, by that burn - ing pile, my wrath de -

po - co col san - gue vo - stro la spe - gne -
fies — ye, Your blood I'll scat - ter where it hath

rò! E - ra già fi - glio pri - ma d'a -
blazed! She was my moth - er ere I a -

con tutta forza

p

f

p

mar - ti, non può fre - nar - mi il tuo mar -
dored thee, I'll not de - sert her, Though my heart

tir... Ma-dre in - fe - li - ce, cor-ro a sal - var - ti,
break, Fare-well, be - loved one, I, who im - plored thee,

o te-co al - me - no cor-ro a mo - rir, o te - co al -
My wretch-ed moth - er can - not for - sake, my moth - er

men cor-ro a mo-rir, te - co al-men, o te - co a mo -
I can - not for-sake, my moth - er I can-not for -

Poco più vivo. **Chorus.** **Ruiz with TENORS. (Ruiz returns with Soldiers)**
rir! Al - l'ar - mil al - l'ar - mil al - l'ar - mil al - l'ar -
sake! Com - mand us, we fol - low, we will o - bey

Poco più vivo. Al - l'ar - mil al - l'ar - mil al - l'ar - mil al - l'ar -
Com - mand us, we fol - low, we will o - bey

sino alla fine

Manrico.

Ma-dre in - fe - li - ce!
Fare-well, be - lov'd one!

mi! al - lar - mi! al - lar - mi! al - lar - mi, al - lar -
thee! Com - mand us, we fol - low, we will o - bey

Cor-ro a sal - var - - ti, o te - co al -
My wretch-ed moth - - er I'll nev - er for -

mi! thee! Ec - co us - ne to pre - sti a She
Lead us to ven - geance, She

men, o te - co al - men cor-ro a mo -
sake, I'll nev - er for - sake, nev - er for -

pu shall - - gnar te - co, o te te - co a mo -
shall not die by the fell ty - rant's

pu shall - - gnar te - co, o te te - co a mo -
shall not die by the fell ty - rant's

rir!
sake.

Al - lar - mi! al - lar - mi! al - lar - mi! al - lar - will o - bey -

Ma-dre in - fe - li - ce!
Fare-well, be - lov'd one!

mil! thee! Com - mand us, we fol - low, we will o - bey

Cor-ro a sal - var - ti, o te - co al - men, o
My wretched moth - er I'll nev - er for - sake, I'll

mil! thee! Ec - co us - ne pre - sti a pu - gnar not
Lead us to ven - geance, She shall not

te - co al - men cor - ra mo - rir! Al - l'ar - mi! al - l'ar -
nev - er for - sake, nev - er for - sake. To arms then! to arms

te - co, o te - co a mo - rir! Al - l'ar - mi! al -
die - by the fell ty - rant's stake, Com - mand us, we

te - co, o te - co a mo - rir! Al - l'ar - mi! al -
die - by the fell ty - rant's stake, Com - mand us, we

mi! al - l'ar then! to arms! mi!

lar - mi! al - lar - mi! al - lar - mi! al - lar - mi! al - lar - mi!
fol - low, to arms, to arms, to arms, to arms!

lar - mi! al - lar - mi! al - lar - mi! al - lar - mi! al - lar - mi!
fol - low, to arms, to arms, to arms, to arms!

(Exit Manrico in haste, followed by Ruiz and the Soldiers, amid a din of arms, the trumpet calling to battle.)

End of Act III.